

BULETIN INFORMATIV NR. 1

Cuvântul de deschidere al Primarului Municipiului Dunaújváros (Ungaria)

Stimate vizitator,

Din partea Municipiului Dunaújváros vă urez *Bun venit* pe pagina web a proiectului DaHar.

Municipiul Dunaújváros a început implementarea proiectului *Dezvoltarea porturilor fluviale dunărene - DaHar* în luna aprilie 2011, finanțat prin Programul Strategic de Dezvoltare a Uniunii Europene - Programul de Cooperare Transnațională Sud – Estul Europei, Axa prioritară 3 – „Îmbunătățirea accesului pe căile de transport”, Domeniul de intervenție 3.3 – „Îmbunătățirea condițiilor existente pentru crearea de platforme multimodale”.

Proiectul DaHar își propune să armonizeze, pe termen lung, dezvoltarea logistică a orașelor și porturilor mici și mijlocii situate de-a lungul Dunării. Sub conducerea municipiului Dunaújváros această cooperare va avea ca rezultat stabilirea unei strategii de dezvoltare comună.

Proiectul a luat naștere pe baza concepției că țările riverane Dunării împărtășesc un interes comun ce constă în integrarea optimă a transportului de marfă pe căi navigabile într-o rețea logistică și implicit să asigure o funcționare armonioasă a orașelor mici și mijlocii precum și a porturilor situate de-a lungul fluviului. Dezvoltarea porturilor din aceste orașe nu este încă o problemă acută, totuși este de o importanță semnificativă deoarece diversificarea reală a logisticii și a specificității este o misiune ce se poate realiza conducând și la deservirea cu mărfuri a porturilor mai mari.

Dezvoltarea portuară, logistica și planurile de infrastructură pot constitui piloni de îmbunătățire economică - obiectivul principal fiind totuși cel de cooperare.

Din experiența proprie, partenerii proiectului DaHar pot avea interese diferite, însă împreună putem realiza activități de succes.

Considerăm că proiectul va aduce rezultate concrete și de succes, prosperitate orașului și regiunii noastre, precum și tuturor țărilor participante.

Cu sinceritate,
Gabor Cserna,
Primar



Prezentarea Partenerilor



Municipiul Dunaújváros (Partener-Lider)

Municipiul Dunaújváros este un oraș-port de dimensiune mijlocie, situat pe Dunăre, cunoscut prin combinatul siderurgic și industria conexă precum și prin serviciile logistice. Fiind unul dintre cele mai importante porturi din Ungaria acesta nu poate îndeplini în mod eficient cerințele actuale ca urmare a lipsei infrastructurii dar și a unei rețele logistice subdezvoltate precum și a instalațiilor portuare învechite, ceea ce afectează competitivitatea economică a orașului și a regiunii înconjurătoare.

Poziția geografică excelentă a orașului (la intersecția a 3 coridoare europene), cerințele pentru servicii de logistică ale întreprinderilor vechi și nou înființate și dezvoltările infrastructurii din ultimii ani (M8, Podul Pentele) conferă motivații pentru îmbunătățirea semnificativă a capacității logistice a orașului.

<http://www.dunaujvaros.hu/>

Compania Natională de Administratie a Porturilor Fluviale Dunărene Giurgiu (Partener)

Portul Giurgiu este localizat la intersecția a 3 coridoare pan-europene de transport, dintre care unul este fluviul Dunărea, având legătură directă cu Marea Neagră. CN APDF SA Giurgiu dorește să **promoveze** crearea unui sistem de transport bine dezvoltat, prin facilitarea accesului la infrastructura portuară, și la danele de operare a mărfurilor, precum și prin eliminarea întârzierilor și decongestionarea traficului.



Prin participarea sa în cadrul proiectului DaHar, CN APDF SA Giurgiu dorește să promoveze un concept pentru dezvoltarea unei infrastructuri eficiente pentru transportul intermodal, conectată cu rețelele de transport europene, care să faciliteze integrarea României în economia europeană și să permită, de asemenea, dezvoltarea pieței naționale.

CN APDF SA Giurgiu dorește să împărtășească consorțiului DaHar experiența și cunoștințele sale acumulate în cadrul unor proiecte derulate anterior, dar și să ia parte la activitățile privind dezvoltarea infrastructurii logistice a porturilor și implementarea sistemului RIS în cadrul managementului transportului de mărfuri.

În cadrul activităților care privesc dezvoltarea portului, CN APDF SA Giurgiu va colabora îndeaproape cu partenerul strategic Primăria Municipiului Giurgiu.

www.apdf.ro

Municipiul Galați (Partener)

Galați este unul din cele mai importante orașe-port de dimensiune medie din România, deschis căilor fluviale și maritime către Marea Neagră și Marea Nordului. Portul este conectat la sistemul de monitorizare a navigației RIS și beneficiază de un cadru instituțional bine organizat și cunoștințe temeinice ce vor fi utilizate în DaHar.

Municipiul Galați este un actor-cheie al dezvoltării urbane, implicat în dezvoltarea infrastructurii de transport și astfel și în dezvoltarea portului. Importanța sa constă în planificarea strategică a problemelor legate de urbanism, care include îmbunătățirea utilizării capacității logistice și de infrastructură a portului și zonei portuare.

În cadrul proiectului Municipiul Galați va contribui cu un personal experimentat și este liderul Grupului Tematic 2 - *Dezvoltarea legăturilor de transport între căile navigabile fluviale, rutiere și feroviare*. Municipiul Galați va fi de asemenea responsabil în ceea ce privește asigurarea sprijinului factorilor interesați precum și consolidarea procesului de realizare a unui consens.

Municipiul Galați va colabora cu CN APDM SA Galați, activitățile fiind complementare și coordonate.

În urma implementării proiectului, Municipiul Galați va beneficia de o strategie pentru dezvoltarea multimodală a portului, pentru punerea în practică a unui studiu de fezabilitate relevant la nivel transnațional, astfel încât să devină un actor important în rețeaua de cooperare a porturilor dunărene.

www.primaria.galati.ro

Compania Națională Administrația Porturilor Dunării Maritime Galați (Partener)

Compania Națională Administrația Porturilor Dunării Maritime SA Galați, ca autoritate portuară aflată sub jurisdicția Ministerului Transporturilor și Infrastructurii, desfășoară activități de interes public național și administrează infrastructura portuară cuprinsă între: Portul Galați - Mm 76÷ km 160, Portul Brăila - km 167 ÷ km 173+Mm 800, Portul Tulcea - Mm 34÷Mm42 și porturile aflate pe brațele secundare Măcin, Chilia și Sf. Gheorghe.

Obiectivele sale principale sunt legate de furnizarea de servicii publice portuare în conformitate cu standardele europene, lucrări de întreținere și reparații a infrastructurii portuare pentru transportul fluvial și maritim, diversificarea continuă a serviciilor oferite și creșterea eficienței în domeniul său de competență.



Activitățile de bază ale CN APDM SA GALATI sunt: operațiuni de întreținere și reparații a infrastructurii portuare; operațiuni de dragare pentru asigurarea adâncimilor optime în porturi; asistența navelor pentru încărcarea/descărcarea mărfurilor periculoase; colectarea apelor uzate și a reziduurilor de hidrocarbură de la navele fluviale și maritime; colectarea șlamului și a gunoiului de la navele fluviale și maritime; închirierea terenurilor portuare.

Compania Națională Administrația Porturilor Dunării Maritime SA Galați, este implicată direct în aplicarea strategiilor portuare în domeniul infrastructurii de transport naval, bazată pe o strânsă conexiune cu operatorii portuari. În cei 21 ani de activitate, compania și-a consolidat reputația în ceea ce privește eficiența și profesionalismul serviciilor oferite.

Ca partener în cadrul proiectului DaHar, APDM are drept scop identificarea de soluții tehnice și economice pentru dezvoltarea portuară prin eficientizarea anumitor servicii portuare, creșterea gradului de utilizare a infrastructurii portuare și prin stimularea creșterii traficului de mărfuri prin porturile administrate de companie .

CN APDM SA Galati va fi implicată în proiectul Dahar și în cadrul celui de-al 3-lea Grup Tematic - **Integrarea porturilor din orașele mici și mijlocii în dezvoltarea liniilor de servicii RoRo și containere-** activitatea acestuia fiind legată de integrarea porturilor din orașele mici și mijlocii în dezvoltarea liniilor de servicii RoRo și containere. Partenerii care formează Grupul Tematic 3 sunt: Administrația Porturilor Dunării Maritime SA Galați (România), Ennschafen OÖ GmbH (Austria), Municipiul Vidin (Bulgaria), via Donau – Compania Apelor Austriece (Austria); Orașului Vukovar (Croatia).

www.romanian-ports.ro

Bay Zoltán – Fundația pentru Cercetare Aplicată, Institutul de Logistică și Sisteme de Producție (Partener)

Fundația pentru Cercetare Aplicată Bay Zoltán a fost înființată în 1992 în scopul creării unui institut având ca obiectiv efectuarea unei cercetări științifice și tehnologice eficiente și de dezvoltare. Fundația este cea mai mare și de succes organizație non-profit pentru cercetare aplicată din Ungaria. Institutul de Logistică și Sisteme de Producție (BAY-LOGI) a fost înființat în anul 1993 în colaborare cu Universitatea din Miskolc. Principalul profil de activitate include logistica, tehnologia aplicării informației, integritatea structurală, reciclarea, protecția mediului și sistemele de producție.

Referitor la logistică, conducerea institutului oferă teste de simulare și optimizare a procesului logistic pentru activități de depozitare și antrepozit.

www.bayzoltan.org

Comisia Dunării (Partener Observator)

Comisia Dunării a fost creată pentru a supraveghea punerea în aplicare a Convenției de la 1948 și pentru a îndeplini diferite sarcini cu privire la asigurarea condițiilor adecvate de transport pe Dunăre și la crearea unui sistem de navigare unic pe căile navigabile interioare din Europa.

Printre alte responsabilități, Comisia se ocupă cu dezvoltarea portuară de-a lungul fluviului, cu îmbunătățirea condițiilor de navigație și siguranță a navigației, și crearea cerințelor pentru integrarea Dunării în



sistemul european în calitate de coridor de transport important. Comisia Dunării se va implica în DaHar ca partener observator pentru că proiectul are ca obiectiv consolidarea și modernizarea capacității logistice a porturilor din orașele mici și mijlocii situate de-a lungul Dunării într-o dimensiune internațională, contribuind astfel la o planificare a dezvoltării în mod armonios și coordonat. În acest fel, inițiativa DaHar poate contribui la realizarea obiectivelor stabilite de Comisia Dunării.

www.danube.com-intern.org

Federația Națională de Transport Naval – MAHOSZ (Partener Observator)

Federația Națională de Transport Naval (MAHOSZ), înființată în 2004, reprezintă interesele tuturor părților interesate relevante din domeniul de transport și navigație interioară din Ungaria. Ca organizație civilă activitățile federației includ reprezentarea intereselor comune a membrilor săi și dacă este necesar din punct de vedere organizatoric, coordonarea responsabilităților.

www.mahosz.hu

Municipiul Giurgiu (Partener Observator)

Giurgiu este o localitate port la Dunăre de dimensiune medie, situată la intersecția dintre coridoarele europene de transport nr. 4 și 7, aproape de București - capitala României și cel mai mare centru economic al țării. Proiectul DaHar se ocupă de una din problemele cu care se confruntă astăzi municipiul Giurgiu și anume cum să îmbunătățească facilitățile portuare existente, cum să le dezvolte multimodal și, în acest fel, să construiască o infrastructură durabilă capabilă să se ocupe de creșterea semnificativă a comerțului în Sud Estul Europei, care să conducă la o mai bună dezvoltare economică. Proiectul va permite partenerilor să găsească cele mai eficiente soluții la această provocare și în același timp să stabilească legături internaționale între orașele port.

Municipalitatea va contribui la proiect prin asigurarea de know-how, experiență și sprijin politic în timpul și după implementarea proiectului. Strânsa cooperare cu CN ADPF SA Giurgiu și cu ceilalți parteneri, precum și participarea Municipalității la evenimentele cheie ale proiectului vor fi o garanție a faptului că rezultatele proiectului DaHar sunt incluse în contextul politicilor regionale și naționale.

În cadrul acestui proiect, Municipalitatea dorește să cunoască exemplele de bune practici, conceptele și metodele din domeniul abordat și să beneficieze de ele nu numai prin dezvoltarea comună de modele și planuri, ci și printr-o cooperare durabilă între porturile dunărene de dimensiune medie, privind transportul pe apă, soluțiile multimodale și serviciile logistice conexe.

www.primaria-giurgiu.ro

Ministerul Economiei Naționale din Ungaria (Partener Observator)

Problemele abordate în proiectul DaHar sunt în concordanță cu obiectivele maghiare și europene privind îmbunătățirea sistemului de transport navigabil pe Dunăre ca un aspect important al dezvoltării infrastructurii de transport în regiunea acoperită prin proiect. Recent a fost publicat noul Plan Széchenyi care studiază nevoia unei mai bune integrări a părții maghiare a Dunării în întregul sistem de transport fluvial și în același timp pentru îmbunătățirea semnificativă a situației actuale.

Creșterea importanței transportului pe căile navigabile interioare este subliniată prin obiectivele concrete ale Planului de realizare a unei ponderi de 10% din totalul transportului de mărfuri până în 2030. Astfel,



dezvoltarea unor porturi moderne, a unei infrastructuri de transport și a rețelei de transport, inclusiv centre logistice intermodale și multifuncționale, vor servi ca bază de realizare a acestor obiective.

<http://www.nqm.gov.hu/>

Combinatul Siderurgic DUNAFERR (Partener Observator)

Fiind unul dintre cele mai importante orașe-port din Ungaria, Dunaújváros nu poate îndeplini în mod eficient cerințele actuale ca urmare a lipsei infrastructurii dar și a unei rețele logistice subdezvoltate precum și a instalațiilor portuare învechite, ceea ce afectează competitivitatea economică a orașului și a regiunii înconjurătoare.

Poziția geografică excelentă a orașului (situat la intersecția a 3 coridoare europene), cerințele de servicii de logistică ale întreprinderilor vechi și nou înființate și dezvoltările infrastructurii din ultimii ani sunt motive pentru îmbunătățirea semnificativă a capacității logistice a orașului și a întregii regiuni.

Combinatul Siderurgic Dunaferr colaborează activ cu municipiul Dunaújváros în ceea ce privește dezvoltarea portului. Prin urmare, este crucial pentru Dunaferr să urmărească procesul de dezvoltare strategică a proiectului și să ofere asistență tehnică atât Partenerului-Lider cât și celorlalți parteneri.

<http://www.dunaferr.hu/>

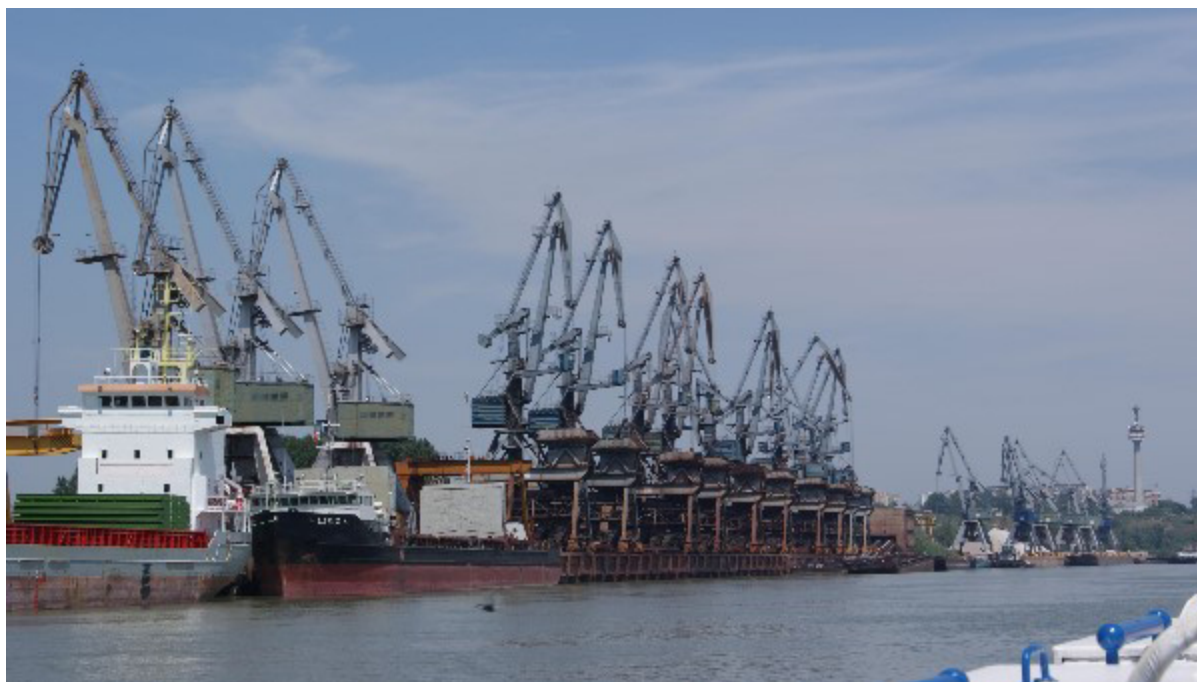
”Nu ne putem dezvolta fără porturi adecvate”

Domnul Koppány Ajtony Bíró, secretar general al Centrelor de Servicii Logistice din Ungaria, ne transmite punctul său de vedere cu privire la schimbările necesare pentru a ajunge la o exploatare optimă a porturilor și ne informează despre câteva aspecte ale acestei dezvoltări.

Care sunt factorii ce împiedică dezvoltarea transportului pe căile navigabile interioare?

În prezent, principalul factor obstructiv este infrastructura subdezvoltată. Căile navigabile sunt nesigure, în principal datorită perioadelor îndelungate în care nivelul apei este scăzut și circulația navelor este restricționată. Porturile dunărene sunt dotate cu o infrastructură învechită, de calitate scăzută fiind necesară înnoirea acesteia. Transportul intern nu se poate dezvolta fără porturi corespunzătoare. Dezvoltarea este împiedicată și de distanțele lungi între furnizori și cele mai apropiate porturi. Un alt mare dezavantaj este lipsa unui terminal de containere. Lipsa de informare este un alt factor important. Nu avem informație suficientă despre situația actuală a navigabilității, și de aceea sunt necesare sisteme care să prevadă pe termen mediu și lung navigabilitatea. În prezent, situația cotelor apelor Dunării este publicată cu o întârziere de 24 ore. De asemenea, și structura flotei are nevoie de îmbunătățiri. Avem nevoie de împingătoare, de îmbunătățirea nivelului fluxului de informații și o întreținere periodică.





Ce tipuri de activități sunt necesare în cadrul dezvoltării portului Győr-Gönyű?

Titlul proiectului este "Creșterea capacității schimbului intermodal prin îmbunătățirea tehnologiei în portul Győr-Gönyű". Obiectivul proiectului constă în îmbunătățirea traficului intermodal precum și creșterea schimbului de mărfuri. În cadrul proiectului au fost introduse noi studii tehnologice pentru creșterea capacității și îmbunătățirea tehnologiilor printr-o reducere a costurilor și un impact pozitiv asupra mediului. De asemenea, se dorește creșterea capacității de încărcare dar și asigurarea unor servicii logistice de calitate. Printre rezultatele concrete realizate putem menționa încărcătorul *FUCHS MHL 360D*, încărcătorul cu braț telescopic *LIEBHERR TL 435-10* și un motostivuitoare.

Dezvoltarea infrastructurii pentru prosperitatea comună

George Petcu, Director General al CN APDM SA Galați vorbește despre factorii care influențează orașul Galați să joace un rol important în cadrul proiectului DaHar, și despre rezultatele așteptate.

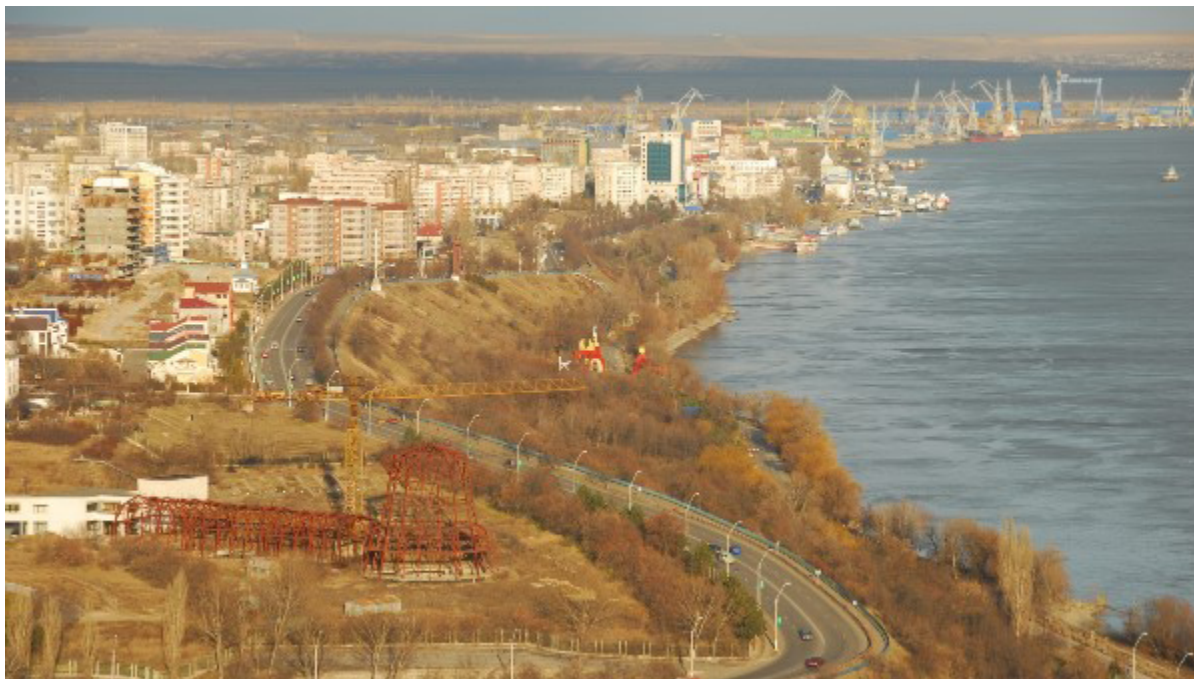
Cât de importante sunt rolurile orașelor, precum Galați, în cadrul proiectului DaHar?

Pentru orașe precum Galați este necesar să se stabilească principalele caracteristici care le diferențiază. Situat pe sectorul maritim al Dunării, portul Galați este operațional atât pentru navele maritime cât și cele fluviale. Cu conexiuni rutieră și feroviară cu ecartament larg și standard în interiorul zonelor portuare, la numai 10 km distanță de frontiera cu Republica Moldova, având spații larg extinse, depozite și 36 de dane operaționale, portul Galați este cel mai important port situat de-a lungul sectorului românesc al Dunării.



La nivel macroregional și în conformitate cu criteriile TEN-T, portul Galați a fost inclus în rețeaua transeuropeană a căilor navigabile interioare și este punct de legătură cu bazinul Mării Negre, conform celor mai recente hărți actualizate publicate.

Pornind de la zona portuară, multe alte obiective de valoare precum Zona Liberă, Combinatul Siderurgic ArcelorMittal, Șantierul Naval Damen și Parcul Industrial îndreptățesc municipiul Galați să aibă un rol important în cadrul proiectului DaHar.



Rezultate așteptate pentru dezvoltarea orașului Galați

Porturile pot promova dezvoltarea economică a orașelor și, mai mult decât atât, funcție de importanța strategică pot influența și nivelul de integrare în rețelele logistice. În timp ce conexiunile cu hinterlandul sunt vitale pentru dezvoltarea portuară, creșterea schimbului de mărfuri și a transportului de pasageri vor asigura dezvoltarea economică a comunităților locale.

Având ca fundament studiile „State of the Art” referitoare la transportul multimodal, masterplanul va oferi un concept de dezvoltare pentru fiecare port implicat într-o mai bună integrare în lanțul logistic. Strategiile și planurile de acțiune elaborate în cadrul proiectului vor constitui rezultatele proiectului și vor sprijini factorii de decizie să dezvolte orașele din punct de vedere economic și social. Acțiunile comune, port și oraș, vor asigura o dezvoltare echilibrată a acestora. Toate acțiunile ar trebui să ia în considerare soluții sustenabile pentru creșterea eficienței facilităților existente în scopul utilizării pe cât posibil fără a afecta mediul înconjurător.



Știați că ... ?

- Dunărea traversează 10 țări și 4 capitale europene;
- Având 2860 km lungime, Dunărea este al 30-lea fluviu din lume, al 2-lea fluviu ca lungime din Europa, fiind depășit doar de Volga;
- Dunărea izvorăște din Munții Pădurea Neagră (Germania), de la o altitudine de 1078 m;
- Între Dunăre și zona Mării Negre există importante centre economice vest-europene;
- Dunărea a constituit o importantă rută de transport înainte de apariția Imperiului Roman;
- Companiile de navigație dunărene au fost înființate înainte de secolul al XII-lea.
- Primul vapor cu aburi de pe Dunăre, s-a numit „Carolina” și a fost construit de Antal Bernhard în 1817, în orașul Pécs;
- Prima fabrică comercială cu aburi a fost înființată de John Andrews și Josepj Prichard.
- În 1833 István Széchenyi a fost desemnat comisarul regal al Regulamentului Dunării de Jos;
- Primele crucișătoare cu motor și autobuze de apă au fost construite în șantierul naval Vac în 1956;
- Dunărea include 21 insule;
- Din 1991, Delta Dunării face parte din Patrimoniul Mondial UNESCO.

